



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.11.2017
COM(2017) 676 final

ANNEXES 1 to 5

ANNESI

tal-proposta ghal

Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-karozzi godda tal-passiġġieri u tal-vetturi kummerċjali hfief godda bhala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO₂ minn vetturi hfief u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 (riformulazzjoni)

{SWD(2017) 650} - {SWD(2017) 651}

↓ 443/2009 (adattat)
⇒ gdid

ANNESS I

PARTI A. MIRI SPECIFIĊI TAL-EMISSIONIJET SPECIFIĊI ☒ GHALL-KARROZZI TAL-PASSIĠĠIERI ☒

1. ⇒ Għas-sena kalendarja 2020 ⇐ L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ għal kull karozza tal-passiġġieri għida, ~~imkeġja fi grammi kull kilometru għall-finijiet tal-kalkoli f'dan l-Anness~~ għandhom jiġu ddeterminati konformement mal-formula li ġejja:

~~(a) Mill-2012 sal-2015:~~

~~L-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ = 130 + a × (M – M₀)~~

~~fejn:~~

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M₀	=	1372,0
a	=	0,0457

↓ 6/2015 Art.1 (adattat)

~~(b) Mill-2016:~~

~~L-emissjoni speċifika ta' CO₂ = 130 + a × (M – M₀)~~

~~fejn:~~

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M₀	=	1392,4
a	=	0,0457

↓ 333/2014 Art. 1.13 (adattat)
⇒ gdid

~~Mill-2020:~~

L-emissjoni speċifika ta' CO₂ = 95 + a × (M – M₀)

Fejn:

M	=	il-massa tal-vettura ⇒ fi stat ta' thaddim ⇐ f'kilogrammi (kg)
M ₀	=	il-valur adottat skont l-Artikolu 13(2). ⇒ 1379,88 ⇐

a	=	0.0333
---	---	--------

↓ 443/2009 (adattat)

2. Il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal manifattur ~~is-sena kalendarja~~ ☒ fl-2020 ☒ għandha tigi kkalkulata bħala medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' kull karozza ġdida, reġistrata f'dik is-sena kalendarja, tal-passiġġieri li tagħha huwa jkun il-manifattur.

↓ 2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt. 1 (adattat)
⇒ ġdid

3. Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur fl-2021 għandha tigi kkalkulata kif ġej:

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP = $WLTP_{CO_2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}} \right)$

Fejn:

WLTP_{CO₂} huwa l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ fl-2020 iddeterminata skont l-Anness XXI tar-Regolament 2017/1151¹, u kkalkolata skont ~~is-sitt~~ it-tieni inciz ~~fit-tieni paragrafu~~ tal-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament, mingħajr ma kien inkluz l-iffrankar tas-CO₂ li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikoli 5a u ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

NEDC_{CO₂} hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ fl-2020 iddeterminata skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153², u kkalkolata skont ~~is-sitt~~ ☒ it-tieni ☒ inciz ~~fit-tieni paragrafu~~ tal-Artikolu 4(3) ta' dan ir-Regolament, mingħajr ma kien inkluz l-iffrankar tas-CO₂ li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikoli 5a u ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

NEDC_{2020target} huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2020 skont il-punt ~~1~~ 2 ta' dan l-Anness.

4. ~~Mill-~~ ⇒ Għas-snin kalendarji ☒ 2021 ☒ sa 2024 ☒, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur għandha tkun ikkalkulata kif ġej:

¹ Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 tal-1 ta' Ġunju 2017 li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) u dwar l-aċċess għal informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni tal-vetturi, li jemenda d-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1230/2012 u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 692/2008 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 1).

² Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1152 tat-2 ta' Ġunju 2017 li jistabbilixxi metodoloġija biex jiġu ddeterminati l-parametri ta' korrelazzjoni meħtieġa biex tigi riflessal-bidla fil-proċedura tat-test regolatorju fir-rigward ta' vetturi kummerċjali ħfief u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 293/2012 (ĠU L 175, 7.7.2017, p. 644).

Mira tal-emissjonijiet speċifiċi = $WLTP_{\text{reference target}} + a [(M\emptyset - M_0) - (M\emptyset_{2020} - M_{0,2020})]$

Fejn:

$WLTP_{\text{reference target}}$ huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ☒ tal-WLTP ☒ għall-2021 ikkalkulata skont il-punt 3;

a huwa ~~kif definit fil-punt 1(e)~~ 0.0333;

$M\emptyset$ huwa l-medja tal-massa ☒ fi stat ta' thaddim ☒ (M), f'kilogrammi (kg), ~~kif definit fil-punt 1~~ għall-vetturi rreġistrati godda fis-sena fil-mira;

M_0 hija ☒ 1379.88 fl-2021, u ☒ kif definit fil-~~punt 1~~; ☒ Artikolu 13(1)(a) ☒ ☒ għall-perjodu 2022, 2023 u 2024 ☒

$M\emptyset_{2020}$ huwa l-medja tal-massa ☒ fi stat ta' thaddim ☒ (M), f'kilogrammi (kg), ~~kif definit fil-punt 1~~ għall-vetturi rreġistrati godda fl-2020;

$M_{0,2020}$ huwa ☒ 1379.88 ☒ ~~valur M_0 applikabbli għas-sena ta' referenza 2020.~~

5. Għal manifattur li ngħata deroga fir-rigward ta' mira ~~speċifika~~ tal-emissjonijiet speċifiċi bbażata fuq l-NEDC fl-2021, il-mira tad-deroga bbażata fuq id-WLTP għandha tigi kkalkulata hekk:

$$\text{Mira tad-deroga}_{2021} = WLTP_{CO_2} \cdot \left(\frac{NEDC_{\text{ammissjoni}}}{NEDC_{CO_2}} \right)$$

Fejn:

$WLTP_{CO_2}$ hija kif iddefinita fil-punt 3;

$NEDC_{CO_2}$ hija kif iddefinita fil-punt 3;

$NEDC_{2021\text{target}}$ huwa l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2021 mogħtija mill-Kummissjoni skont l-Artikolu ~~44~~ 10 ta' dan ir-Regolament.

↓ gdid

6. Mill-1 ta' Jannar 2025, il-miri tal-flotta kollha tal-UE u l-miri ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ għal manifattur għandhom jiġu kkalkulati kif ġej:

6.1 Miri għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 u l-2030

6.1.1 Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 sal-2029

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2021 (1-fattur ta' tnaqqis għall-2025)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall- $_{2021}$ hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' karożzi godda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl- $_{2021}$ skont il-punt 4 ta' dan l-Anness

Fattur ta' tnaqqis għall- $_{2025}$ huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(4)(a)

6.1.2 Mira għall-flotta kollha tal-UE mill-2030 'il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall- $_{2030}$ = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall- $_{2021}$ (1- fattur ta' tnaqqis $_{2030}$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall- $_{2021}$ hija l-medja, abbażi tal-għadd ta' karożzi godda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl- $_{2021}$ skont il-punt 4

Fattur ta' tnaqqis $_{2030}$ huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(5)(a)

6.2 Il-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza mill-2025 'il quddiem

6.2.1 2025 sal-2029

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE $_{2025}$ + a_{2025} · (TM-TM $_0$)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall- $_{2025}$ hija kif determinat skont il-punt 6.1.1.

a_{2025} hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{EU fleet-wide target}_{2025}}{\text{Average emissions}_{2021}}$

fejn

a_{2021} hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO $_2$ (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura individwali fil-flotta kollha tal-UE fl- $_{2021}$

emissjonijiet medji $_{2021}$ Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO $_2$ tal-vetturi rreġistrati godda fl- $_{2021}$ minn dawk il-manifatturi li għalihom giet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4

TM hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-godda kollha rreġistrati minn manifattur fis-sena kalendarja rilevanti

TM $_0$ hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.2.2 2030 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀ + a₂₀₃₀ · (TM-TM₀)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2030 hija kif determinat skont il-punt 6.1.2

a₂₀₃₀ hija $\frac{a_{2021} \cdot \text{EU fleet-wide target}_{2030}}{\text{Average emissions}_{2021}}$

fejn,

a₂₀₂₁ hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura individwali fil-flotta kollha tal-UE fl-2021

emissjonijiet medji₂₀₂₁ Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ tal-vetturi rreġistrati godda fl-2021 minn daww il-manifatturi li għalihom giet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4

TM hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-godda kollha rreġistrati tal-manifattur fis-sena kalendarja rilevanti

TM₀ hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)

6.3 Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi = il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi Fattur ZLEV

Fejn,

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi hija l-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ determinata skont il-punt 6.2.1 għall-perjodu 2025 sal-2029 u 6.2.2 għall-2030 'il quddiem

Fattur ZLEV huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif mehtieg

Fejn,

y huwa s-schem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero fil-flotta ta' karożzi tal-passiġġieri godda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bħala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew żero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bħala ZLEV_{specific} skont il-formula ta' hawn taht, diviż bin-numru totali ta' karożzi tal-passiġġieri rreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50} \right)$$

x huwa 15% fis-snin 2025 sa 2029 u 30% fl-2030 'il quddiem.

↓ 510/2011 (adattat)

⇒ gdid

ANNEX I

PARTI B. MIRI TAL-EMISSIONIJET SPECIFIĊI TAS-CO₂ ☒ GHAL VETTURI KUMMERĊJALI HFIEF ☒

1. ⇒ FI-2020 ⇐ L-emissjonijiet speċifiċi ~~u~~ **indikattivi** ta' CO₂ ghal kull vettura kummerċjali hafifa, ~~imkeja fi grammi ghal kull kilometru~~, għandhom jiġu stabbiliti skont il-formuli ~~li ġejjin a li ġejja~~:

~~(a) mill-2014 sal-2017:~~

~~Emissjonijiet speċifiċi indikattivi ta' CO₂ = 175 + a × (M - M₀)~~

~~fejn:~~

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M₀	=	1706,0
a	=	0,003

↓ 748/2017 Art. 1

~~(b) mill-2018:~~

~~L-emissjoni speċifika ta' CO₂ = 175 + a × (M - M₀)~~

~~Fejn:~~

M	=	il-massa tal-vettura f'kilogrammi (kg)
M₀	=	1766,4
a	=	0,003

↓ 253/2014 Art. 1.7 (adattat)

⇒ gdid

~~mill-2020:~~

Emissjonijiet speċifiċi **indikattivi** ta' CO₂ = 147 + a (M - M₀)

fejn:

M	=	il-massa tal-vettura ⇒ fi stat ta' thaddim ⇒ f'kilogrammi (kg)
M ₀	=	il-valur adottat skont l-Artikolu 13(5): ⇒ 1766,4
a	=	0,096

↓ 510/2011
⇒ ġdid

2. Il-mira għall-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur ~~f'sena kalendarja~~ ⇒ fl-2020 ⇒ għandha tigi kkalkulata bħala l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ~~indikattivi~~ ta' CO₂ ta' kull vettura kummerċjali ħafifa ġdida mmanifatturata minnu rreġistrata f'dik is-sena kalendarja.

↓ 2017/1499 Art. 1 Anness pt. 1
(adattat)
⇒ ġdid

3. Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur fl-2021 għandha tigi kkalkulata kif ġej:

mira ta' referenza għall-emissjonijiet speċifiċi tad-WLTP = $WLTP_{CO_2} \cdot \left(\frac{NEDC_{2020target}}{NEDC_{CO_2}} \right)$

Fejn:

WLTP_{CO₂} hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ fl-2020, determinata skont l-Anness XXI tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2017/1151 mingħajr ma jkun inkluż l-iffrankar tas-CO₂ li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

NEDC_{CO₂} hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ fl-2020, determinata skont ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1152 mingħajr ma jkun inkluż l-iffrankar tas-CO₂ li jirriżulta mill-applikazzjoni tal-Artikolu ~~12~~ 11 ta' dan ir-Regolament;

NEDC_{2020target} hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2020 skont il-punti 1 ~~(e)~~ u 2 ta' dan l-Anness.

4. ~~Mill-~~ ⇒ Għas-snin kalendarji ⇒ 2021 ⇒ sal-2024 ⇒, il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għal manifattur għandha tkun ikkalkulata kif ġej:

Mira tal-emissjonijiet speċifiċi = $WLTP_{\text{mira ta' referenza}} + a [(M_0 - M_0) - (M_{02020} - M_{0,2020})]$

Fejn:

WLTP_{reference target} hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi tal-WLTP għall-2021 ikkalkulata skont il-punt 3;

a	hija <u>0.096</u> a kif iddefinita fil-punt 1(e) ;
M_0	hija l-massa (M) medja $\Rightarrow$ fi stat ta' thaddim $\Leftarrow$, kif definita fil-punt 1 għall-vetturi kummerċjali ħfief irregistrati godda fis-sena ta' mira rilevanti, f'kilogrammi (kg);
M_0	hija M_0 kif definita fil-punt 1(e) $\Rightarrow$ 1 766.4 fl-2020 u, għall-perjodu 2021, 2022 u 2023, il-valur adottat skont l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011, u għall-2024 il-valur adottat skont l-Artikolu Article 13(1)(b) ta' dan ir-Regolament $\Leftarrow$;
$M_{0,2020}$	hija l-massa (M) medja $\Rightarrow$ fi stat ta' thaddim $\Leftarrow$ kif definita fil-punt 1 , tal-vetturi kummerċjali ħfief godda rregistrati fl-2020, f'kilogrammi (kg);
$M_{0,2020}$	hija $\Rightarrow$ 1 766.4 $\Leftarrow$ il-valur M_0 applikabbli fis-sena ta' referenza 2020.

5. Għal manifattur li ngħata deroga fir-rigward ta' mira tal-emissjonijiet speċifiċi bbażata fuq l-NEDC fl-2021, il-mira tad-deroga bbażata fuq id-WLTP għandha tiġi kkalkulata hekk:

$$\text{Mira tad-deroga}_{2021} = \text{WLTP}_{\text{CO}_2} \cdot \left(\frac{\text{NEDC}_{2021\text{target}}}{\text{NEDC}_{\text{CO}_2}} \right)$$

Fejn:

$\text{WLTP}_{\text{CO}_2}$	hija $\text{WLTP}_{\text{CO}_2}$ kif iddefinita fil-punt 3;
$\text{NEDC}_{\text{CO}_2}$	hija $\text{NEDC}_{\text{CO}_2}$ kif iddefinita fil-punt 3;
$\text{NEDC}_{2021\text{target}}$	hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-2021 mogħtija mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 1044 ta' dan ir-Regolament.

↓ gdid

6. Mill-1 ta' Jannar 2025, il-miri tal-flotta kollha tal-UE u l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi tas- CO_2 għal manifattur għandhom jiġu kkalkulati kif ġej:

6.1 Miri għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 u l-2030

6.1.1 Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 sal-2029

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2025 = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2021 (1- fattur ta' tnaqqis₂₀₂₅)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2021 hija l-medja, abbażi tal-ghadd ta' vetturi kummerċjali ħfief godda rregistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4

Fattur ta' tnaqqis₂₀₂₅ huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(4)(b)

6.1.2 Mira għall-flotta kollha tal-UE mill-2030 'il quddiem

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-₂₀₃₀ = Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-₂₀₂₁ × (1-fattur ta' tnaqqis₂₀₃₀)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-₂₀₂₁ hija l-medja, abbażi tal-ghadd ta' vetturi kummerċjali hfief godda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi ddeterminati għal kull manifattur individwali fl-2021 skont il-punt 4

Fattur ta' tnaqqis₂₀₃₀ huwa t-tnaqqis speċifikat fl-Artikolu 1(5)(b)

6.2 Il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem

6.2.1 2025 sal-2029

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza = il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₂₅ + α (TM-TM₀)

Fejn,

Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-₂₀₂₅ hija kif determinat skont il-punt 6.1.1

α hija a₂₀₂₅ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi godda rreġistrati ta' manifattur tkun ugwali jew aktar baxxa minn TM₀ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d) u a₂₀₂₁ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi godda rreġistrati ta' manifattur tkun oġġla minn TM₀ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d),

fejn,

a₂₀₂₅ hija
$$\frac{a_{2021} \cdot EU \text{ fleet-wide target}_{2025}}{Average \text{ emissions}_{2021}}$$

a₂₀₂₁ hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura ġdida rreġistrata fil-flotta kollha tal-UE fl-2021

emissjonijiet medji₂₀₂₁ Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ tal-vetturi rreġistrati godda fl-2021 minn daww il-manifatturi li għalihom giet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4

TM hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-godda kollha rreġistrati għal manifattur fis-sena kalendarja rilevanti

TM ₀	hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)
6.2.2 2030 'il quddiem	
Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi ta' referenza	= il-mira tal-flotta kollha tal-UE ₂₀₃₀ + α (TM ₀)
Mira għall-flotta kollha tal-UE għall-2030	hija kif determinat skont il-punt 6.1.2.
α	hija a ₂₀₃₀ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun ugwali jew aktar baxxa minn TM ₀ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d) u a ₂₀₂₁ fejn il-massa medja tat-test tal-vetturi ġodda rreġistrati ta' manifattur tkun oġġla minn TM ₀ determinata skont l-Artikolu 13(1)(d),
fejn,	
a ₂₀₃₀	hija $\frac{a_{2021} \cdot EU \text{ fleet-wide target}_{2030}}{Average \text{ emissions}_{2021}}$
a ₂₀₂₁	hija l-inklinazzjoni tal-linja dritta li toqgħod l-aħjar, stabbilita bl-applikazzjoni tal-metodu ta' pożizzjonament tal-minimi kwadrati lineari għall-massa tat-test (varjabbli spjegattiv) u l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (varjabbli dipendenti) ta' kull vettura ġdida rreġistrata fil-flotta kollha tal-UE fl-2021
emissjonijiet medji 2021	Hija l-medja tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ tal-vetturi rreġistrati ġodda fl-2021 ta' dawg il-manifatturi li għalihom ġiet ikkalkulata mira ta' emissjonijiet speċifiċi f'konformità mal-punt 4
TM	hija l-massa medja tat-test tal-vetturi l-ġodda kollha rreġistrati tal-manifattur fis-sena kalendarja rilevanti
TM ₀	hija valur determinat skont l-Artikolu 13(1)(d)
6.3 Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi mill-2025 'il quddiem	
6.3.1 Mill-2025 sal-2029	
Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi	= (il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi - (Ø _{targets} - il-mira tal-flotta kollha tal-UE ₂₀₂₅)) · Fattur ZLEV
Fejn,	
Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi	hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-manifattur determinata skont il-punt 6.2.1
Ø _{targets}	hija l-medja, abbazi tal-ġadd ta' vetturi kummerċjali hfief ġodda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kollha ddeterminati skont il-punt 6.2.1
Fattur ZLEV	huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif meħtieġ

Fejn,

y huwa s-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero fil-flotta ta' vetturi kummerċjali hfief godda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bhala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bhala $ZLEV_{specific}$ skont il-formula ta' hawn taht, diviż bin-numru totali ta' vetturi kummerċjali hfief irreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50} \right)$$

x hija 15%

6.3.2 Mill-2030 'il quddiem

Il-mira tal-emissjonijiet speċifiċi = (il-mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi - ($\emptyset_{targets}$ - il-mira tal-flotta kollha tal-UE₂₀₃₀)) · Fattur ZLEV

Fejn,

Mira ta' referenza tal-emissjonijiet speċifiċi hija l-mira tal-emissjonijiet speċifiċi għall-manifattur determinata skont il-punt 6.2.2

$\emptyset_{targets}$ hija l-medja, abbażi tal-ghadd ta' vetturi kummerċjali hfief godda rreġistrati għal kull manifattur individwali, tal-miri tal-emissjonijiet speċifiċi kullha ddeterminati skont il-punt 6.2.2

Fattur ZLEV huwa (1+y-x) sakemm dan l-ammont ma jkunx akbar minn 1.05 jew iżgħar minn 1.0, f'liema każ il-fattur ZLEV għandu jkun stabbilit għal 1.05 jew 1.0, kif meħtieġ

Fejn,

y huwa s-sehem ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero fil-flotta ta' vetturi kummerċjali hfief godda rreġistrati tal-manifattur, ikkalkulat bhala n-numru totali ta' vetturi b'livell ta' emissjonijiet baxxi jew zero, fejn kull waħda minnhom tingħadd bhala $ZLEV_{specific}$ skont il-formula ta' hawn taht, diviż bin-numru totali ta' vetturi kummerċjali hfief irreġistrati fis-sena kalendarja rilevanti

$$ZLEV_{specific} = 1 - \left(\frac{specific\ emissions}{50} \right)$$

x hija 30 %

ANNEX II

IL-MONITORAĠĠ U R-RAPPURTAR TAL-EMISSIONIJET ☒ MILL-KAROZZI L- ĠODDA TAL-PASSIĠĠIERI ☒

IL-PARTI A – Il-ġbir tad-dejta dwar il-karozzi l-ġodda tal-passiġġieri u l-istabbiliment tat- tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissionijiet tas-CO₂

1. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw id-dejta ddettaljata li
gejja għal kull karozza ġdida tal-passiġġieri rreġistrata ⇒ bħala vettura M1 ⇐ fit-territorju
tagħhom:

- (a) il-manifattur;
- (b) in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu;
- (c) it-tip, il-varjant u l-verżjoni (meta applikabbli);
- (d) l-ġhamla u l-isem kummerċjali;
- (e) il-kategorija ta' vettura tat-tip approvat;
- (f) l-ġhadd totali ta' reġistrazzjonijiet ġodda;
- (g) il-massa fi stat operattiv;
- (h) l-emissionijiet speċifiċi ta' CO₂ (NEDC u WLTP);
- (i) il-footprint: it-tul bejn il-fusien u l-wisa' bejn rota u oħra tal-fus tat-tidwir u tal-fusien l-oħrajn;
- (j) it-tip ta' fjuwil u l-modalità tal-fjuwil;
- (k) il-kapaċità tal-magna;
- (l) il-konsum tal-enerġija elettrika;
- (m) il-kodiċi għat-teknoloġija innovattiva jew għall-grupp ta' teknoloġiji innovattivi u t-tnaqqis fl-emissionijiet tas-CO₂ bis-saħħa ta' dik it-teknoloġija (NEDC u WLTP);
- (n) il-potenza netta massima,
- (o) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura;
- (p) il-massa tat-test WLTP;
- (q) il-fatturi tad-devjazzjoni u tal-verifika msemmija fil-punt 3.2.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153;
- (r) il-kategorija tal-vettura rreġistrata;

↓ gdid

(s) in-numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura

(t) l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli.

↓ 2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt.
2(a) (adattat)

~~Madankollu, għas-sena kalendarja 2017, id-dejta msemmija fil-punt (g), fir-rigward tal-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tad-WLTP, u fil-punt (l), fir-rigward tal-iffrankar eko-innovattiv tad-WLTP, kif ukoll id-dejta msemmija fil-punti (n), (o) u (q), jistgħu jiġu rrapportati fuq bażi volontarja.~~

~~Mis-sena kalendarja 2018, l-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 87, il-parametri kollha elenkati f'dan il-punt kif speċifikat fil-format fit-Taqsima fil-punt 2 tal-Parti GB.~~

~~L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli d-dejta msemmija fil-punt (f) għas-sinjura kalendarja 2017 u 2018.~~

↓ 397/2013 Art. 1 u Anness
(adattat)

2. Id-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 għandha tittiehed miċ-ċertifikat tal-konformità tal-karozza tal-passiġġieri rilevanti. ~~jew għandha tkun konsistenti ma' ċertifikat tal-konformità mahruġ mill-manifattur tal-karozza tal-passiġġieri rilevanti. Meta ċertifikat ta' konformità ma jintuza, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw preċiżjoni adegwata fil-proċedura ta' monitoraġġ. F'każ li, għal karozza tal-passiġġieri, jiġu speċifikati kemm valur minimu kif ukoll valur massimu għall-valuri tal-massa u tal-impronta msemmijin fil-punt 1(i), l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra massima għall-finijiet ta' dan ir-Regolament. Fil-każ ta' vetturi li jużaw żewġ tipi ta' fjuwil (kemm il-petrol u kemm il-gass), li jkollhom ċertifikati tal-konformità li juru iċ-ċifri għall-emissjonijiet speċifiċi tas-CO₂ għaž-żewġ tipi ta' fjuwil, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra mkejla għall-gass.~~

3. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu:

~~(a) is-sorsi użati għall-gbir tad-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1;~~

~~(ba)~~ l-għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE;

~~(eb)~~ l-għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni individwali;

~~(ed)~~ l-għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira;

~~(e) il-perċentwali tal-pompi tal-fjuwil kollha fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85.~~

~~IL-PARTI B — Il metodu biex jiġi stabbilit it-tagħrif dwar il-monitoraġġ tal-emissjonijiet tas-CO₂ għall-karozzi l-godda tal-passiġġieri~~

~~It-tagħrif dwar il-monitoraġġ li l-Istati Membri jehtieġ li jistabbilixxu skont il-punti 1 u 3 tal-Parti A għandu jiġi stabbilit skont il-metodu mogħti f'din il-Parti.~~

~~1. — L-għadd ta' karozzi godda tal-passiġġieri rreġistrati~~

~~L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-għadd ta' karozzi godda tal-passiġġieri rreġistrati fit-territorju tagħhom fis-sena ta' monitoraġġ rispettiva, imqassam fi tliet kategoriji — dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE, dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni individwali, u dik tal-vetturi li huma suġġetti għal approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira.~~

~~2. — It-tqassim tal-karozzi l-godda tal-passiġġieri skont il-verżjoni tagħhom~~

~~Għal kull verżjoni ta' kull varjant ta' kull tip ta' karozza godda tal-passiġġieri, għandhom jiġu rreġistrati l-għadd ta' karozzi tal-passiġġieri li jkun għadhom kemm ġew irreġistrati u d-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1 tal-Parti A.~~

~~3. — L-Istati Membri għandhom jindikaw il-pompi tal-fjuwil fit-territorju tagħhom li jipprovdu l-fjuwil tat-tip E85 skont l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1014/2010.³~~

↓2017/1502 Art. 1 u l-Anness pt.
2(b) (adattat)
⇒ gdid

IL-PARTI B — Il-format għat-trażmissjoni tad-dejta

Għal kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni speċifikata fil-punti 1 u 3 tal-Parti A fil-formati li ġejjin:

Taqsim 1 - Monitoraġġ aggregat

Stat Membru ⁴	
Sena	
Sors tad-dejta	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri soġġetti għall-approvazzjoni tat-tip tal-KE	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri b'approvazzjoni individwali	
Għadd totali ta' registrazzjonijiet godda ta' karozzi godda tal-passiġġieri li għandhom approvazzjoni tat-tip nazzjonali ta' serje żgħira	

Taqsim 2 - Dejta dettaljata dwar il-monitoraġġ - registrazzjoni ta' vettura wahda

³ ~~ĠU L 293, 11.11.2010, p. 15.~~

⁴ Il-kodiċijiet ISO 3166 alpha-2 hliet għall-Greċja u għar-Renju Unit, bil-kodiċijiet tagħhom “EL” u “UK” rispettivament.

Referenza għall-Punt 1 tal-Parti A	Dejta ddettaljata għal kull vettura rreġistrata
(a)	Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur
	Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru ¹
(b)	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu
(c)	It-tip
	Il-varjant
	Il-verżjoni
(d)	L-għamla u l-isem kummerċjali
(e)	Il-kategorija tat-tip ta' vettura approvata
(f)	L-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet godda (2017 u 2018)
(g)	Massa fi stat operattiv
(h)	Emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (ikkombinati) Valur tal-NEDC ⇒ sal-31 ta' Diċembru 2020 hlief għal vetturi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 5 li għalihom il-valur tal-NEDC għandu jiġi determinat sal-31 ta' Diċembru 2022 f'konformità mal-Artikolu 5 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1153 ⇐
	Emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (ikkombinati) Il-valur WLTP (mill-2019)
(i)	It-tul bejn il-fusien (wheel base)
	Il-wisa' bejn ir-roti tal-fus tal-istering (Fus 1)
	Il-wisa' bejn ir-roti tal-fus l-iehor (Fus 2)
(j)	It-tip ta' fjuwil
	Il-modalità tal-fjuwil
(k)	Il-kapaċità tal-magna (cm ³)
(l)	Il-konsum tal-enerġija elettrika (Wh/km)

(m)	Il-kodiċi tal-innovazzjoni(jiet) ekoloġika/ċi
	It-total NEDC tal-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO ₂ minhabba l-ekoinnovazzjoni(jiet) ⇒ sal-2020 inkluż ⇐
	It-total WLTP tal-iffrankar tal-emissjonijiet tas-CO ₂ minhabba l-ekoinnovazzjoni(jiet) (mill-2019)
(n)	Il-potenza netta massima
(o)	In-numru tal-identifikazzjoni tal-vettura (mill-2019)
(p)	Il-massa tat-test WLTP (mill-2019)
(q)	Il-Fattur De tad-devjazzjoni (fejn disponibbli)
	Il-Fattur ta' verifika (fejn disponibbli)
(r)	Il-kategorija tal-vettura rreġistrata
<u>(s)</u>	⇒ Numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura ⇐
<u>(t)</u>	⇒ l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli ⇐

⊠ **Noti:** ⊠

¹ Fil-każ tal-approvazzjonijiet ta' serje nazzjonali żgħira (NSS — national small series) jew l-approvazzjonijiet individwali (IVA — individual approvals), l-isem tal-manifattur għandu jiġi pprovdut fil-kolonna “Isem il-manifattur fir-registru tal-Istat Membru” filwaqt li fil-kolonna “Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur” għandu jiġi indikat wiehed minn dawn li ġejjin: “AA-NSS” jew “AA-IVA” skont il-każ.”.

ANNESS ~~II~~ III

IL-MONITORAĠĠ U R-RAPPURTAR TAL-EMISSIONIJET $\boxtimes$ MILL-VETTURI KUMMERĊJALI HFIEF $\boxtimes$

A. Ġbir ta' data dwar vetturi kummerċjali hfief u determinazzjoni tal-informazzjoni dwar il-monitoraġġ tas-CO₂

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.1(a) (adattat)
→₁ 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt.2(a)(i)
→₂ 2017/1499
⇒ ġdid

1. Dejta ddettaljata

1.1. Vetturi kompluti irregistrati bhala N₁

Fil-każ tal-vetturi kompluti bl-approvazzjoni tat-tip tal-KE rregistrati bhala N₁, l-Istati Membri ghandhom, ghal kull sena kalendarja, jirregistraw id-dejta ddettaljata li ġejja ghal kull vettura kummerċjali hafifa ġdida l-ewwel darba li tigi rregistrata fit-territorju tagħhom:

- (a) il-manifattur;
- (b) in-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu;
- (c) it-tip, il-varjant u l-verżjoni;
- (d) l-ghamla;
- (e) il-kategorija ta' vettura tat-tip approvat;
- (f) il-kategorija tal-vettura rregistrata;
- (g) l-emissionijiet speċifiċi ta' CO₂ →₁ (NEDC u WLTP) ← ;
- (h) il-massa fi stat operattiv;
- (i) il-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli;
- (j) il-footprint id-distanza bejn il-fusien, il-wisa' bejn in-nofs tar-roti tal-fus tal-istering u l-wisa' bejn in-nofs tar-roti tal-fus l-iehor
- (k) it-tip ta' fjuwil u l-modalità tal-fjuwil;
- (l) il-kapaċità tal-magna;
- (m) il-konsum tal-enerġija elettrika;
- (n) il-kodiċi għat-teknoloġija innovattiva jew għall-grupp ta' teknoloġiji innovattivi u t-tnaqqis fl-emissionijiet tas-CO₂ bis-saħħa ta' dik it-teknoloġija →₂ (NEDC u WLTP) ←
- (o) in-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura.

↓ 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)(i)

- (p) il-massa tat-test WLTP;
- (q) Il-fatturi ta' devjazzjoni u ta' verifika msemija fil-punt 3.2.8 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/1152;
- (r) Numru tal-identifikazzjoni tal-familja tal-magna determinat skont il-punt 5.0 tal-Anness XXI tar-Regolament (UE) 2017/1151;

↓ gdid

- (s) l-awtonomija elettrika, fejn applikabbli.

↓ 404/2014 Art. 1 and Annex pt. 1(a)

~~The format set out in Section 2 of Part C shall be used.~~

↓ 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(a)(ii) (adattat)

~~Għas-sena kalendarja 2017, id-dejta msemija fil-punt (g), fir-rigward tal-valuri tal-emissjonijiet tas-CO₂ tad-WLTP, u fil-punt (n) fir-rigward tal-iffrankar tad-WLTP permezz tal-ekoinnovazzjoni, kif ukoll id-dejta msemija fil-punti (p) u (r) jistghu jigu rrapportati fuq bażi volontarja.~~

~~Mis-sena kalendarja 2018, l-Istati Membri għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni, skont l-Artikolu 87, il-parametri kollha elenkati f'dan il-punt kif speċifikat fil-format fit-Taqsima 2 tal-Parti C ta' dan l-Anness.~~

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt. 1(a) (adattat)

1.2. Vetturi approvati fi proċess b'diversi stadji u rreġistrati bħala vetturi N₁

Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji rreġistrati bħala vetturi N₁, għal kull sena kalendarja l-Istati Membri għandhom jirreġistraw id-dejta ddettaljata li ġejja fir-rigward ta':

- (a) il-vettura ta' bażi (mhux shiħa): id-dejta speċifikata fil-punti (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) u (o) tal-punt 1.1, jew, minflok id-dejta speċifikata f'(h) u (i), il-massa miżjuda prestabbilita pprovduta bħala parti mill-informazzjoni tal-approvazzjoni tat-tip speċifikata fil-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE;
- (b) il-vettura ta' bażi (kompluta): id-dejta speċifikata fil-punti (a), (b), (c), (d), (e), (g), (h), (i), (n) u (o) tal-punt 1.1;
- (c) il-vettura kompletata: id-dejta speċifikata fil-punti (a), (f), (g), (h), (j), (k), (l), (m), u (o) speċifikata fil-punt 1.1.

Fejn id-dejta msemmija fil-punt (a) u (b) ta' dan il-punt ma tkunx tista' tigi pprovduta għall-vettura ta' bażi, l-Istat Membru għandu minflok jipprovdi d-dejta dwar il-vettura ~~kompluta~~kompletata.

Il-format stipulat fit-Taqsima 2 tal-Parti C għandu jintuża għall-vetturi N₁ ~~kompluti~~kompletati.

In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura msemmi fil-punt (o) tal-punt 1.1 ma għandux jigi ppubblikat.

↓ 510/2011 (adattat)
→₁ 205/2012 Art. 1 u l-Anness
pt.1(a)

2. →₁ Id-dettalji msemmija fil-punt 1 għandhom jittiehdu miċ-ċertifikat ta' konformità ~~jew ikunu konsistenti maċ-ċertifikat ta' konformità mahruġ mill-manifattur tal-vettura kummerċjali hafifa rilevanti. Meta ċ-ċertifikat ta' konformità ma jintużax, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw preċiżjoni adegwata fil-proċedura ta' monitoraġġ. ← Meta ċ-ċertifikat ta' konformità jispeċifika kemm il-massa minima kif ukoll il-massa massima għal vettura kummerċjali hafifa, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra massima għall-iskop ta' dan ir-Regolament.~~ Fil-każ ta' vetturi li jagħmlu użu minn żewġ tipi ta' karburant (petrol/gass) li ċ-ċertifikati ta' konformità tagħhom juru ċifri speċifiċi ta' emissjonijiet ta' CO₂ għaž-żewġ tipi ta' karburant, l-Istati Membri għandhom jużaw biss iċ-ċifra mkejla għall-gass.

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.
1(b)

3. Għal kull sena kalendarja, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu:

~~(a) is-sorsi użati għall-gbir tad-dejta ddettaljata msemmija fil-punt 1;~~

~~(b)~~ l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet godda ta' vetturi kummerċjali h'fief godda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE;

~~(c)~~ l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet godda ta' vetturi kummerċjali h'fief godda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip b'diversi stadji, fejn disponibbli

~~(d)~~ l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet godda ta' vetturi kummerċjali h'fief godda approvati individwalment;

~~(e)~~ l-għadd totali ta' reġistrazzjonijiet godda ta' vetturi kummerċjali h'fief godda approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali.

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.
2(a)

B. Il-metodoloġija biex tigi ddeterminata l-informazzjoni dwar il-monitoraġġ tas-CO₂ għal vetturi kummerċjali h'fief godda

L-informazzjoni dwar il-monitoraġġ li l-Istati Membri huma meħtieġa iddeterminaw skont il-punt 1 u 3 tal-Parti A ta' dan l-Anness għandha tigi ddeterminata f'konformità mal-metodoloġija f'din il-Parti.

1. *L-ghadd ta' vetturi kummerċjali ħfief godda rreġistrati*

L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw l-ghadd ta' vetturi kummerċjali ħfief godda rreġistrati fit-territorju tagħhom fis-sena ta' monitoraġġ rispettiva, u għandha ssir distinzjoni bejn il-vetturi soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE, dawk approvati individwalment u dawk approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali u, fejn disponibbli, għandhom jiddeterminaw l-ghadd ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji.

↓ 510/2011 (adattat)
⇒ gdid

~~72.~~ *Vetturi kompletati*

Fil-każ ta' vetturi mibnija f'diversi stadji, l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ ta' vetturi kkompletati għandhom jiġu allokat lill-manifattur tal-vettura ta' bażi.

Sabiex ikun żgurat li ċ-ċifri tal-emissjonijiet ta' CO₂, tal-effiċjenza tal-karburant u tal-massa tal-vetturi kkompletati jkunu rappreżentattivi, bla ma jitqieghed piż eċċessiv fuq il-manifattur tal-vettura ta' bażi, il-Kummissjoni għandha tippreżenta proċedura ta' monitoraġġ speċifiku u ⇒ fejn xieraq ⇐ għandha tagħmel l-emendi meħtieġa għal ~~teżamina l-~~leġiżlazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjoni tat-tip ~~sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2011~~

~~Meta tiddefinixxi proċedura bħal din, il-Kummissjoni, jekk ikun xieraq, għandha tiddetermina kif jiġu mmonitorjati l-valuri tal-massa u tas CO₂, abbażi ta' tabella ta' valuri ta' CO₂ li jikkorrispondu għal klassijiet differenti ta' piż tal-inerzja finali jew abbażi ta' valur wieħed ta' CO₂ derivat mill-massa tal-vettura ta' bażi u massa speċifika miżjuda differenzjata mill-klassi N₁. Fl-aħħar każ, din il-massa tittiehed ukoll għall-parti C ta' dan l-Anness.~~

~~Il-Kummissjoni għandha tiżgura wkoll li l-manifattur tal-vettura ta' bażi jkollu aċċess f'waqtu għall-massa u għall-emissjonijiet speċifiċi ta' CO₂ tal-vettura kkompletata.~~

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness
pt.2(c)
⇒ gdid

Minkejja li ⇒ għall-finijiet tal-kalkolu tal-mira tal-2020 skont il-punt 2 tal-Parti B tal-Anness I, ⇐ għall-Parti C ta' dan l-Anness għandha tintuża l-massa miżjuda prestabbilita, meta l-valur ta' dik il-massa ma jkunx jista' jiġi ddeterminat, il-massa fi stat operattiv tal-vettura kompluta tista' tintuża għall-kalkolu provvizorju tal-mira ta' emissjonijiet speċifika msemmija fl-Artikolu ~~87~~ (4).

Fejn il-vettura ta' bażi tkun vettura shiħa, il-massa fi stat operattiv ta' dik il-vettura għandha tintuża għall-kalkolu tal-mira ta' emissjonijiet speċifika. Madankollu, fejn il-valur ta' dik il-massa ma jistax jiġi ddeterminat, il-massa fi stat operattiv tal-vettura kompluta tista' tintuża għall-kalkolu provvizorju tal-mira ta' emissjonijiet speċifika.

↓ 404/2014 Art. 1 u l-Anness pt.3
 (adattat)
 →₁ 2017/1499 Art. 1 u l-Anness
 pt. 2(b)(i)
 →₂ 2017/1499
 ⇒ ġdid

C. Il-formati għat-trażmissjoni tad-dejta

Għal kull sena, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-informazzjoni speċifikata fil-punti 1 u 3 tal-Parti A fil-format li ġej:

<i>Taqsim 1 — Dejta aggregata dwar il-monitoraġġ</i>	
Stat Membru ⁵	
Sena	
Sors tad-dejta	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip tal-KE	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati individwalment	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda approvati f'serje żgħira f'livell nazzjonali	
L-għadd totali ta' registrazzjonijiet ġodda ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda soġġetti għal approvazzjoni tat-tip b'diversi stadji (fejn disponibbli)	

<i>Taqsim 2 — Dejta ddettaljata dwar il-monitoraġġ — registrazzjoni ta' vettura waħda</i>	
Referenza għat-Taqsim 1.1 tal-Parti A	Dejta ddettaljata għal kull vettura rreġistrata ⁽¹⁾
(a)	Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur ⁽²⁾
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur VETTURA KOMPLETATA/VETTURA TA' BAŻI ⁽³⁾
	Id-dikjarazzjoni OEM tal-isem tal-manifattur VETTURA KOMPLETATA ⁽³⁾

⁵ Il-kodiċijiet ISO 3166 alpha-2 ħlief għall-Greċja u għar-Renju Unit, bil-kodiċijiet tagħhom “EL” u “UK” rispettivament.

	Isem il-manifattur fir-registru tal-Istat Membru ²
(b)	In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u l-estensjoni tiegħu
(c)	It-tip
	Il-varjant
	Il-verżjoni
(d)	L-ghamla
(e)	Il-kategorija tal-vettura bl-approvazzjoni tat-tip
(f)	Il-kategorija tal-vettura rreġistrata
→ ₁ (g) ←	→ ₁ Emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (ikkombinati) Valur tal-NEDC ← ⇒ sal-31 ta' Diċembru 2020 ⇐
	→ ₁ Emissjonijiet speċifiċi tas-CO ₂ (ikkombinati) Valur tad-WLTP (mill-2018 'il quddiem) ←
(h)	Massa fi stat operattiv VETTURA TA' BAŽI
	Massa fi stat operattiv VETTURA KOMPLETATA/VETTURA KOMPLETATA
(i) ⁽⁴⁾	Il-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli
(j)	Id-distanza bejn il-fusien
	Il-wisa' tal-fus tal-istering (Fus 1)
	Il-wisa' tal-fus l-iehor (Fus 2)
(k)	It-tip ta' fjuwil
	Il-modalità tal-fjuwil
(l)	Il-kapaċità tal-magna (cm ³)
(m)	Il-konsum tal-enerġija elettrika (Wh/km)
→ ₂ (n) ←	→ ₂ Il-kodiċi tal-innovazzjoni(jiet) ekoloġika/ċi ←
	→ ₂ Total tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO ₂ NEDC minhabba l-ekoinnovazzjoni(jiet). ← ⇒ sal-31 ta' Diċembru 2020 ⇐

	→ ₂ Total tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' CO ₂ WLTP bis-saħħa tal-ekoinnovazzjoni(jiet) (mill-2018 'il quddiem) ←
(o)	In-numru ta' identifikazzjoni tal-vettura

↓ 2017/1499 Art. 1 u l-Anness pt. 2(b) (iii)

(p)	il-massa tat-test WLTP;
(q)	Fattur tad-devjazzjoni De (fejn disponibbli)
	Il-Fattur ta' verifika (fejn disponibbli)
(r)	Numru ta' identifikazzjoni tal-familja tal-vettura

↓ gdid

(s)	l-awtonomija elettrika, fejn disponibbli
-----	--

↓ 404/2014 Art.1 u l-Anness pt.3

Il-punt 2.17.2. tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE ⁶	Il-massa miżjuda prestabbilita (fejn applikabbli fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji)
--	--

⊗ Noti: ⊗

- (1) Meta, fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, ma tkunx tista' tiġi pprovduta dejta għall-vettura ta' bażi, l-Istat Membru għandu minn tal-inqas jipprovdi d-dejta speċifikata f'dan il-format għall-vettura kompluta.
- (2) Fil-każ ta' approvazzjonijiet f'serje żgħira fl-ivell nazzjonali (NSS) jew l-approvazzjonijiet individwali (IVA), l-isem tal-manifattur għandu jiġi pprovdut fil-kolonna "Isem il-manifattur fir-reġistru tal-Istat Membru" filwaqt li fil-kolonna "Id-denominazzjoni standard tal-UE tal-isem tal-manifattur" għandha tiġi indikata waħda minn dawn li ġejjin "AA-NSS" jew "AA-IVA" skont il-każ.
- (3) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji indika l-manifattur tal-vettura ta' bażi (mhux shiħa/shiħa). Jekk il-manifattur tal-vettura ta' bażi ma jkunx disponibbli indika biss il-manifattur tal-vettura kompluta.
- (4) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji indika l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi.
- (5) Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, il-massa fi stat operattiv u l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi jistgħu jiġu

⁶ Fil-każ ta' vetturi li għaddew minn diversi stadji, il-massa fi stat operattiv u l-massa bit-tagħbija massima teknikament permissibbli tal-vettura ta' bażi jistgħu jiġu sostitwiti mill-massa miżjuda prestabbilita speċifikata fl-informazzjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip skont il-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE.

sostitwiti mill-massa miżjuda prestabbilta speċifikata fl-informazzjoni dwar l-
approvazzjoni tat-tip skont il-punt 2.17.2 tal-Anness I tad-Direttiva 2007/46/KE.



ANNESS IV

Regolamenti mhassra flimkien ma' lista tal-emendi suċċessivi tagħhom

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 140, 5.6.2009, p. 1)
Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 397/2013,	(ĠU L 120, 1.5.2013, p. 4)
Regolament (UE) Nru 333/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 103, 5.4.2014, p. 15)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2015/6	(ĠU L 003, 7.1.2015, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/1502	(ĠU L 221, 26.8.2017, p. 4.)
Ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 145, 31.5.2011, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 205/2012	(ĠU L 072, 10.3.2012, p. 2)
Ir-Regolament (UE) Nru 253/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	(ĠU L 084, 20.3.2014, p. 38)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2014	(ĠU L 121, 24.4.2014, p. 1)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/748	(ĠU L 113, 29.4.2017, p. 9)
Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 1499/2017	(ĠU L 219, 25.8.2017, p. 1)

ANNEX V

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Ir-Regolament (KE) Nru 443/2009	Ir-Regolament (UE) Nru 510/2011	Dan ir-Regolament
Artikolu 1, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 1(1)	Artikolu 1(1)
Artikolu 1, it-tieni subparagrafu	Artikolu 1(2)	Artikolu 1(2)
Artikolu 1, it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 1(3)
–	–	Artikolu 1(4)
Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)	Artikolu 2(1)
Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)	Artikolu 2(2)
Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)	Artikolu 2(3)
Artikolu 2(4)	Artikolu 2(4)	Artikolu 2(4)
Artikolu 3(1), il-kliem introdutturju	Artikolu 3(1), il-kliem introdutturju	Artikolu 3(1), il-kliem introdutturju
Artikolu 3(1), il-punti a u b	Artikolu 3(1), il-punti a u b	Artikolu 3(1), il-punti a u b
–	Artikolu 3(1), il-punti c, d u e	Artikolu 3(1), il-punti c, d u e
Artikolu 3(1), il-punti c u d	Artikolu 3(1), il-punti f u g	Artikolu 3(1), il-punti f u g
Artikolu 3(1), il-punt e	Artikolu 3(1), il-punt j	–
Artikolu 3(1), il-punti f u g	Artikolu 3(1), il-punti h u i	Artikolu 3(1), il-punti h u i
–	–	Artikolu 3(1), il-punti j, k u l
Artikolu 3(1), il-punt k	–	–
Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)	Artikolu 3(2)
Artikolu 4(1)	–	–
–	–	Artikolu 4(1), il-kliem introdutturju
–	–	Artikolu 4(1), il-punt a
–	Artikolu 4, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 4(1), punt (b)

–	–	Artikolu 4(1), punt (c)
–	Artikolu 4, it-tieni subparagrafu	Artikolu 4(2)
Artikolu 4, it-tieni subparagrafu	Artikolu 4, it-tielet subparagrafu	Artikolu 4(3)
Artikolu 5	Artikolu 5	–
Artikolu 5a	–	Artikolu 5
Artikolu 6	Artikolu 6	–
Artikolu 7(1)	Artikolu 7(1)	Artikolu 6(1)
Artikolu 7(2), il-punti a, b u c	Artikolu 7(2), il-punti a, b u c	Artikolu 6(2), il-punti a, b u c
–	–	Artikolu 6(2), il-punt d
Artikolu 7(3)	Artikolu 7(3)	Artikolu 6(3)
Artikolu 7(4)	Artikolu 7(4)	Artikolu 6(4)
Artikolu 7(5)	Artikolu 7(5)	Artikolu 6(5)
Artikolu 7(6)	Artikolu 7(6)	Artikolu 6(6)
Artikolu 7(7)	Artikolu 7(7)	Artikolu 6(7)
Artikolu 8(1)	Artikolu 8(1)	Artikolu 7(1)
Artikolu 8(2)	Artikolu 8(2)	Artikolu 7(2)
Artikolu 8(3)	Artikolu 8(3)	Artikolu 7(3)
Artikolu 8(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 8(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu	Artikolu 7(4), l-ewwel u t-tieni subparagrafu
Artikolu 8(4), it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 7(4), it-tielet subparagrafu
Artikolu 8(5), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 8(5)	Artikolu 7(5), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 8(5) it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(6)	–
Artikolu 8(6)	Artikolu 8(7)	–
Artikolu 8(7)	–	Artikolu 7(6), l-ewwel subparagrafu

–	–	Artikolu 7(6) it-tieni subparagrafu
–	Artikolu 8(8)	–
Artikolu 8(8)	–	–
Artikolu 8(9)	Artikolu 8(9)	Artikolu 7(7)
–	–	Artikolu 7(8)
–	Artikolu 8(10)	Artikolu 7(9)
Artikolu 9(1)	Artikolu 9(1)	Artikolu 8(1)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, il-kliem introdutturju	Artikolu 8(2)
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt a	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt a	–
Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt b	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu, punt b	Artikolu 8(2)
Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu	Artikolu 8(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(3)	Artikolu 9(3)	Artikolu 8(3)
Artikolu 9(4)	Artikolu 9(4)	Artikolu 8(4)
Artikolu 10(1), il-kliem introdutturju	Artikolu 10(1), il-kliem introdutturju	Artikolu 9(1), il-kliem introdutturju
Artikolu 10(1), il-punti a, b, c, d u e	Artikolu 10(1), il-punti a, b, c, d u e	Artikolu 9(1), il-punti a, b, c, d u e
–	–	Artikolu 9(1), punt (f)
Artikolu 10(2)	Artikolu 10(2)	Artikolu 9(2)
Artikolu 11(1)	Artikolu 11(1)	Artikolu 10(1)
Artikolu 11(2)	Artikolu 11(2)	Artikolu 10(2)
Artikolu 11(3)	Artikolu 11(3)	Artikolu 10(3)
Artikolu 11(4), l-ewwel subparagrafu	–	Artikolu 10(4), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu,	–	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-kliem

il-kliem introdutturju		introdutturju
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt a	—	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-punt a
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt b	—	—
Artikolu 11(4), it-tieni subparagrafu, il-punt c	—	Artikolu 10(4), it-tieni subparagrafu, il-punt b
Artikolu 11(4), it-tielet u r-raba' subparagrafu	—	Artikolu 10(4), it-tielet u r-raba' subparagrafu
Artikolu 11(5)	Artikolu 11(4)	Artikolu 10(5)
Artikolu 11(6)	Artikolu 11(5)	Artikolu 10(6)
Artikolu 11(7)	Artikolu 11(6)	Artikolu 10(7)
Artikolu 11(8)	Artikolu 11(7)	Artikolu 10(8)
Artikolu 11(9)	Artikolu 11(8)	Artikolu 10(9)
Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 12(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 11(1), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	—	Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu
Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu	Artikolu 12(1), it-tieni subparagrafu	Artikolu 11(1), it-tielet subparagrafu
—	—	Artikolu 11(1), ir-raba' subparagrafu
Artikolu 12(2)	Artikolu 12(2)	Artikolu 11(2)
Artikolu 12(3)	Artikolu 12(3)	Artikolu 11(3)
Artikolu 12(4)	Artikolu 12(4)	Artikolu 11(4)
—	—	Artikolu 12(1)
—	—	Artikolu 12(2)
—	—	Artikolu 12(3)
Artikolu 13(1)	—	—
—	—	Artikolu 13, it-titolu
—	—	Artikolu 13(1), l-ewwel

		subparagrafu, il-kliem introdutturju
Artikolu 13(2), l-ewwel subparagrafu	–	Artikolu 13(1), il-punt a
–	Artikolu 13(2)	Artikolu 13(1), il-punt b
		Artikolu 13(1), il-punti c u d
Artikolu 13(2), it-tieni subparagrafu	–	–
Artikolu 13(2), it-tielet subparagrafu	–	Artikolu 13(2)
–	Artikolu 13(1)	Artikolu 14(1)
–	Artikolu 13(4)	–
–	Artikolu 13(5)	–
Artikolu 13(3)	Artikolu 13(6)	Artikolu 14(2)
Artikolu 13(4)	–	–
Artikolu 13(5)	–	–
Artikolu 13(6)	Artikolu 13(3)	–
Artikolu 13(7)	–	Artikolu 14(3)
Artikolu 14(1)	Artikolu 14(1)	Artikolu 15(1)
Artikolu 14(2)	Artikolu 14(2)	Artikolu 15(2)
Artikolu 14(3)	Artikolu 14(3)	Artikolu 15(3)
Artikolu 14a(1)	Artikolu 15(3)	Artikolu 16(1)
Artikolu 14a(2)	Artikolu 15(1)	Artikolu 16(2)
Artikolu 14a(3)	Artikolu 16	Artikolu 16(3)
Artikolu 14a(4)	Artikolu 15(2)	–
Artikolu 14a(5)	Artikolu 17	–
–	–	Artikolu 17
Artikolu 15	–	Artikolu 17
Artikolu 16	Artikolu 18	Artikolu 18
Anness I	–	Anness I, il-parti A

–	Anness I	Anness I, il-parti B
Anness II, il-parti A	–	Anness II, il-parti A
Anness II, il-parti B	–	–
Anness VIII, il-parti C	–	Anness II, il-parti B
–	Anness II	Anness III
–	–	Anness IV
–	–	Anness V
